

DRU TBLOG
FILE SUP
DATE SL
2/69 HOANG SAM

EULOGY OF GENERAL HOANG SAM

Read by Song Hao at Hoang Sam's funeral; Hanoi, Nhan Dan, Vietnamese, 2 February 1969, pp 1,37

Dear comrade Hoang Sam,
Dear Friends and Comrades,

Comrade Hoang Sam, Major General in the Vietnam People's Army, Secretary of the Military Region Party Committee, and Commander of the Military Region 3, is no longer with us today.

We bid farewell to him in deep sorrow.

Comrade Hoang Sam was born in 1915 in Le Don village, Tuyen Hoa District, Quang Binh Province. Brought up in a poor family, when our people were still under the yoke of colonialism and feudalism, he soon became a revolutionary.

In 1927, at the age of 12, he began to take part in the revolution; and in 1933, he was accepted into the Indochinese Communist Party.

Since then, whether acting in secret or in public, whether inside or outside the country, whether in peace or during the resistance, he has been faithful to the Party and the people and has contributed significantly to the liberation of the people and the classes and to the building of our people's armed forces.

From 1937 to 1944, he was a member of the Cao Bang Provincial Party Committee, the Cao-Bac-Lang Inter-Provincial Party Committee, and he headed the armed unit of the Viet Minh General Organization and the propaganda unit of the liberation forces. Together with other comrades, he overcame

many obstacles and difficulties, actively built up revolutionary bases among minority tribes, organized and trained our armed forces to fight against the enemy, and developed our revolutionary forces in Viet Bac during the pre-resistance days.

During our resistance against the French, he was entrusted with many important missions by the Party and State. As a commander of a military region, a commander of a division of regular forces, and an envoy of the High Command, he showed that he was a determined, courageous, and resourceful leader, and he achieved many feats of arms with his unit. Together with the various Party committees, he launched a widespread guerilla movement in the delta in the North and built up many regular units to contribute to the common victory of all our soldiers and people.

In our present anti-US struggle for national salvation, as the Secretary of the local Party committee and the commander of many military regions, he fully understood and applied creatively the Party's military line; he built up the forces, stepped up the people's war, and made many big achievements toward our final victory over the US imperialists.

Conscious of the revolution at an early age, educated by the Party, strengthened by the people, tested in combat, he raised high the noble character of the communist soldier. Throughout more than 40 years of continuous fighting, comrade Hoang Sam has devoted all his life to the revolution, the Party, the people, and the building of our people's armed forces. He was a perfect political and military cadre, an outstanding member of the Vietnam Lao Dong Party, an able commander of our armed forces. He had much love and compassion for the cadres and soldiers; he was straightforward and led a simple and exemplary life.

While the revolution conducted by our Party and people is winning great victories, our tasks are still nevertheless burdensome, and we can ill afford to lose such talented cadre as comrade Hoang Sam.

In your death, our Fatherland, people, and Party lose an outstanding son, a faithful and devoted cadre; our armed forces, a courageous and resourceful commander; your family, a beloved member; and all of us, a close comrade and colleague.

In bidding farewell to our comrade, let us resolve to follow his noble qualities and devote all our efforts to the final victory over the US aggressors and the building of our people's armed forces.

Dear comrade Hoang Sam,

Our Party, National Assembly, Government, and Armed Forces will remember forever your contributions to the revolution.

Please accept our deep sorrow and the profound sense of loss of all your beloved friends.

Farewell comrade!

11,356
CSO: 3520-S

DRV FILE SUBJ. BIOG
DATE SUB-CAT
2/69 H. SAM

GENERAL HOANG SAM LAID TO REST IN HANOI

[Article; Hanoi, Nhan Dan, Vietnamese, 2 February 1969, p 1]

On 1 February 1969, funeral rites for comrade Hoang Sam were solemnly performed in Hanoi.

The comrade's casket was kept in the main reception room of the Military Hall and a vigil was set up by the funeral organization committee, high and mid-level cadres in the armed forces, and members of the comrade's family.

President Ho sent in a wreath and came to pay his respects.

Among those who also sent in wreaths and came to pay their respects were: Truong Chinh, member of the Political Bureau and Chairman of the Standing Committee of the National Assembly; Pham Van Dong, member of the Political Bureau and Premier; General Vo Nguyen Giap, member of the Political Bureau and Secretary of the Central Military Party Committee; Le Van Luong and Nguyen Van Tran, members of the Secretariat of the Party Central Committee; many members of the Party Central Committee; members of the Standing Committee of the Central Military Committee; members of the Standing Committee of the National Assembly and of the Central Committee of the Fatherland Front; representatives of Party organizations in Hanoi; heads of departments in the Ministry of National Defense; the High Command of the Military Region 3; and representatives of the Hai Hung province and other provinces in the Military Region 3.

Mr Nguyen Phu Soal, Acting Head of the Permanent Mission of the National Liberation Front in the North, also came to pay his respects.

The military attaches of the foreign embassies in Hanoi also sent in wreaths and came to pay their respects.

At exactly 1500 hours on 1 February 1969, comrade Hoang Sam's casket, covered with a national flag, was solemnly brought by members of the Committee of the Central Military Party Committee and high-ranking cadres to the funeral car.

Before the casket was lowered into the grave, comrade Song Hao, member of the Party Central Committee and Deputy Secretary of the Central Military Party Committee, read a eulogy for comrade Hoang Sam, an outstanding Party member, a courageous and resourceful leader, and a faithful cadre who had devoted all his life to the revolution.

On behalf of the staff, cadres, and soldiers of the Military Region 3, comrade To Ky, political commissar of the Region, also expressed his deep sorrow and his sincere appreciation for the contributions of comrade Hoang Sam toward the building, combat, and leadership of the armed forces in the Region.

The members of the Standing Committee of the Central Military Party Committee and all those who attended the funeral paid their last respects to comrade Hoang Sam.

11,356
CSO: 3520-S

DRV FILE BIOG
DATE SUB-CAT.
2/69 HOANG SAM

GENERAL HOANG SAM'S OBITUARY

[Article; Hanoi, Nhan Dan, Vietnamese, 2 February 1969, p.2]

Comrade Hoang Sam was born Tran Van Ky in 1915 into a poor family in the village of Le Son, Tuyen Hoa District, Quang Binh Province. He was an outstanding member of the Vietnam Lao Dong Party and a skilled leadership cadre of the Vietnam People's Army. He was courageous and straightforward, faithful and devoted to his comrades and his troops; he led a simple life and possessed a high sense of organization and discipline. He made many achievements in the building of revolutionary bases inside as well as outside the country before the August Revolution. He devoted all his life to the revolutionary task of the Party and people and made many contributions to the building of the Party's armed forces since the time of their creation.

Comrade Hoang Sam began his revolutionary career very young. In 1927, he began to participate in the revolution; in 1933 he joined the Indochinese Communist Youth Group and was accepted into the Indochinese Communist Party in the same year. Between 1934 and 1936, he was active outside of the country. In 1937, he returned to Vietnam and became active in the Cao Bang Provincial Party Committee. In 1938, he was entrusted with the mission of consolidating communications lines along the Sino-Vietnamese frontier. In 1940, he was the liaison officer for the Cao-Bac-Lang Inter-Provincial Party Committee and he headed the armed unit of the Viet Minh organization in the mountainous region of Pac Bo. In 1942, he was appointed as member of the of the Bac Can Provincial Party Committee. In 1944, he was appointed the first platoon leader and then the first company commander of the Vietnam Propaganda Unit of the liberation forces. He was commander in the victories at Phay Khat, Na Ngam, Dong Mu, and in the second victory at Na Ngam. During our

resistance against the Japanese, he took part in the building and defense of the Viet Bac liberated zone and he led our struggle against the Japanese in Bac Can and Thai Nguyen. In 1945, when the August Revolution was successful, he became commissioner of the Military Affairs Committee and was entrusted with the task of commanding the Second Region. In 1947, he was the commanding officer of the Western front, and he made many achievements in our struggle against the enemy and in the development of guerilla warfare. In 1948, he was appointed commander of the Third Region. From 1952 to 1954, he was the commander of the 304th Division and an envoy of the General Command Staff to the front. At the start of 1955, he was vice-chairman of the Hai Phong municipal military committee. Since the end of 1955 until now, he was the commander of many military regions. Recently, he became Secretary of the Military Region Party Committee and commander of the Military Region 3 and contributed significantly to the development of the people's war and to our victory over the US war of destruction in the Region. He was also a member of the National Assembly.

The National Assembly and the Government awarded comrade Hoang Sam the Combat Medal, 1st class, the Victory Medal, 1st class, the Army Hero Medal, 2nd class and 3rd class, and promoted him to the rank of Major General. The National Assembly and the Government have just awarded to comrade Hoang Sam the Military Exploit Medal, 1st class.

[The article is accompanied by a Photograph of Hoang Sam.]

11,356
CSO: 3520-S